

## Protokoll fört vid enskild föredragning

Infrastrukturavdelningen

Transportbyrån

Beslutande

Minister

Mika Nordberg

Föredragande

Bitr. avdelningschef

Niklas Karlman

Justerat

Omedelbart

---

Ärende/Dnr/Exp.

Beslut

---

### Nr 23

Upphandling av oljelänsor för snabba insatser

ÅLR 2017/3853

#### Beslut

Beslöts begära in anbud för tre oljelänsor för snabba insatser enligt anbudsförfrågan daterad 24.5.2017, bilaga I217E18.

På upphandlingsförfarandet tillämpas Ålands landskapsregerings beslut (2015:52) gällande vissa upphandlingar. Upphandlingen genomförs, i enlighet med 4 § nämnda beslut, i form av öppet förfarande.

Upphandlingen med tillhörande anbudshandlingar kommer att publiceras i tidningen Åland och Nya Åland samt på landskapsregeringens officiella anslagstavla och på hemsidan ([www.regeringen.ax/upphandlingar](http://www.regeringen.ax/upphandlingar)).

Kostnaden belastar moment 974500, Oljeskyddsinvesteringar.

#### Motivering

Myndighetsansvaret för oljeskyddet ligger enligt LL (1977:16) om bekämpande av oljeskador på landskapsregeringen. Under år 2015 har landskapsregeringen fastställt en Plan för bekämpning av oljeskador 2015-2019. Planen innehåller olika fokusområden där införskaffning av olika utrustning är en grundläggande del. Länsorna införskaffas för att kunna göra snabba insatser för att begränsa eventuella skador.

Upphandlingens värde understiger det tröskelvärde som avses i 1 § 2 mom. landskapslag (1994:43) om tillämpning i landskapet Åland av riksförfattningar om offentlig upphandling.

#### Bakgrund

Oljeskyddsfondens styrelse har den 15.6.2015 meddelat förhandsbeslut angående ersättning för anskaffningen av länsor, för vilka utgår ersättning om 100% av oljeskyddsfondens medel.

---

# ANBU DS FÖRFRÅGAN

Ålands landskapsregering begär in anbud på oljebekämpningsmateriel; oljelänsor för snabba insatser.

Förfrågningsunderlaget finns på landskapsregeringens webbplats:

<http://www.regeringen.ax/upphandlingar>

Anbud skall inlämnas i slutet kuvert till:

Ålands landskapsregering  
Registraturen  
Pb 1060  
AX -22111 MARIEHAMN

(Besöksadress: Strandgatan 37, Mariehamn)

Kuvertet skall vara märkt "Anbud - Oljebekämpningsmateriel" och skall vara registraturen tillhanda senast 14.6.2017 kl. 15.00 för att beaktas i upphandlingen.

Mariehamn den 24.5.2017

Niklas Karlman  
Biträdande avdelningschef

# ANBU DSFÖRFRÅGAN

Tre (3) st. oljelänsor för snabba insatser

Ålands landskapsregering  
Infrastrukturavdelningen

## 1 Objekt

Ålands landskapsregering inbjuder härmed till anbudsgivning på tre (3) oljelänsor à minst 300 meter. Avsikten med oljelänsor för snabba insatser är att utläggning, inklusive förberedelser på land, ska kunna ske inom 30 minuter. Dessutom skall länsorna kunna bogseras i minst 15 knop till insatsplatsen.

## 2 Omfattning

- 2.1 Avsikten är att teckna avtal med en leverantör som uppnår ställda ska-krav
- 2.2 Uppdraget omfattar att leverera tre (3) oljelänsor enligt anbudsfrågan
- 2.3 Leverans skall ske enligt rubrikpunkt 9 (Leverans) nedan
- 2.4 Planerad tidsplan för upphandlingen:
  - 24.5.2017 annonsering av upphandlingen
  - 14.6.2017 sista dag att lämna anbud
  - Vecka 25, utvärdering och tilldelningsbesked
  - Vecka 31, avtalsteckning

## 3 Upphandlande myndighet

Ålands landskapsregering (FO-nummer: 0145076-7)  
Pb 1060  
AX-22111 Mariehamn  
Åland

## 4 Form av upphandling och publicering av upphandlingsannons

Det beräknade värdet för upphandlingen överstiger inte det av Europeiska kommissionen fastställda tröskelvärdet om 209 000 €. Upphandlingen genomförs därför i form av ett öppet förfarande enligt landskapsregeringens beslut Nr 52/2015. Upphandlingsformen medger inte förhandling. Anbud kommer således att antas utan föregående förhandling, varför det är av stor vikt att alla krav och villkor enligt denna anbudsfrågan följs och att bästa pris lämnas i anbudet.

## 5 Kontaktperson under anbudstiden

Frågor om upphandlingen samt frågor om förfrågningsunderlaget ställs skriftligen till:  
Oljeskyddschef Niklas Karlman  
E-post: [niklas.karlman@regeringen.ax](mailto:niklas.karlman@regeringen.ax)

## 6 Avtalsform

Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av varor ”JYSE 2014 Varor” tillämpas, språket är svenska.

## 7 Förfrågningsunderlag

- 7.1 Förfrågningsunderlaget består av följande handlingar:
1. Denna anbudsförfrågan, daterad 24.5.2017 inklusive bilagor 1-3.
  2. Allmänna avtalsvillkor för JYSE 2014 Varor (bifogas ej).
- 7.2 Anbudsgivare är skyldig att före anbudets avgivande kontrollera att samtliga handlingar i förfrågningsunderlaget har levererats.
- 7.3 Frågor under anbudstiden lämnas skriftligt via e-post till kontaktpersonen för upphandlingen, senast 31.5.2017.  
Samtliga frågor och svar på dessa kommer att publiceras, senast 2.6.2017 på <http://www.regeringen.ax/upphandlingar> under rubrik gällande oljelänsor.  
Endast skriftliga svar är bindande för landskapsregeringen.  
Anbudsgivarna bör kontrollera uppgifterna på hemsidan före anbud inlämnas.

## 8 Avtalshandlingar

- 8.1 Såsom avtalsvillkor tillämpas JYSE 2014 Varor.  
Avtalshandlingarnas inbördes rangordning är enligt följande:
1. Anbudsförfrågan inklusive eventuella kompletteringar
  2. Anbudet inklusive bilagor
  3. Allmänna avtalsvillkor JYSE 2014 Varor
- 8.2 Handlingarna kompletterar varandra.

## 9 Leverans

Leverans skall ske enligt Incoterm 2010 DAP till Möckelö vägstation, Verkstadsgränd, på Åland och skall ske senast 8 (åtta) veckor efter avtalsteckning.

## 10 Betalning

10.1 Efter att köparen har godkänt levererad vara kan faktura skickas och leverantören erhåller köpeskilling inom 14 dagar.

## 11 Tvister

Eventuella tvister med anledning av avtalet skall, ifall konflikter inte annars kan biläggas och någon av parterna så vill, föras till avgörande i Ålands tingsrätt.

## 12 Övriga uppgifter

- 12.1 Eventuella förfrågningar under anbudstiden är inte bindande för beställaren, ifall beställaren inte skriftligen svarar på dessa via hemsidan enligt rubrikpunkt **7.3**.
- 12.2 Beträffande Ålands skattegräns, hänvisas till skatteförvaltningen samt tullen. Eventuella gränsformaliteter och kostnaderna för dessa sköts av leverantören.

## 13 Anbudet

- 13.1 Anbudet skall lämnas genom bifogat anbudsformulär.
- 13.2 Givet anbud skall gälla i sextio (60) dagar efter anbudstidens utgång. Om besvärprocess inleds, förlängs anbudets giltighetstid automatiskt i enlighet med domstolens beslut.
- 13.3 Beställaren godtar inga krav på ersättning för upprättande av anbud.
- 13.4 Anbud skall inlämnas i slutet kuvert till:

Ålands landskapsregering  
Registraturen  
PB 1060  
AX -22111 MARIEHAMN

(Besöksadress: Strandgatan 37, Mariehamn)

Försändelsen bör vara märkt "Anbud oljelänsor".  
Försändelsen skall vara registraturen tillhanda senast 14.6.2017 kl. 15.00 för att beaktas i upphandlingen.

## 14 Anbudsutvärdering

- 14.1 Det anbud som uppfyller alla ska-krav och som har det lägsta totalpriset kommer att antas. Högsta godtagbart totalpris är 150.000 euro.
- 14.2 När beslut om leverantör fattats kommer Ålands landskapsregering att lämna upplysningar till varje anbudsgivare om beslutet och skälen för det samt bifoga en besvärсанvisning.

## 15 Avslutad upphandling

Beställaren får som huvudregel inte ingå avtal förrän 30 dagar har gått från det att tilldelningsbeslutet skickats till anbudsgivarna.  
Ett bindande avtal förutsätter att ett skriftligt avtal har upprättats.

Mariehamn den 24.5.2017

Niklas Karlman  
Biträdande avdelningschef

BILAGOR 1. Anbudsformulär  
2. Specifikation

## ANBU DSFORMULÄR

## BILAGA 1

Upphandling oljelänsor

### **Anbudspris**

Tre (3) stycken oljelänsor enligt förfrågningsunderlag totalt € \_\_\_\_\_

Pris anges exklusive mervärdesskatt.

Eventuella tilläggsuppgifter om anbudet ges av:

\_\_\_\_\_  
Namn

\_\_\_\_\_  
E-postadress för mottagande av tilldelningsbeslut

\_\_\_\_\_  
Telefon/mobil

Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Anbudsgivare \_\_\_\_\_

Adress \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Underskrift: \_\_\_\_\_

Namnförtydligande: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

Mobilnr: \_\_\_\_\_ e-post: \_\_\_\_\_



## SPECIFIKATION

## BILAGA 2

- Oljelänsorna ska kunna användas vid snabba insatser.
- Förberedelsetiden på land för att kunna sjösätta länsan från kajkant till sjön ska vara max 10 minuter.
- Länsan ska kunna bogseras med en båt med längden 7,5 m.
- Länsan ska vara försedd med nödvändiga öglor eller andra anordningar för bogsering inklusive bogseringslina. Alla material ska vara lämpade för användning i marin miljö.
- Länsan ska klara av att kunna bogseras i minst 15 knop.
- Länsan ska kunna läggas ut med en besättning om två (2) personer.
- Länsorna ska kunna hanteras på land med gaffeltruck eller annan lyftanordning.
- Länsan ska vara tillverkad i PVC eller material med motsvarande egenskaper och kunna användas flera gånger (d.v.s. inte engångslänsa).
- Varje länsa ska ha en längd på minst 300 meter.
- Totala höjden (fribord + djupgång) på utlagd länsa ska vara minst 500 mm.

## AVTAL

## BILAGA 3

### Länsor för snabba insatser

#### *Omfattning och ekonomiska villkor*

##### 1. Ombud för avtal

Kontaktpersoner under avtalstiden är:

För den upphandlande enheten	
Namn	
FO Nummer	
Adress	
E-post	
Telefon	

För leverantören	
Namn	
FO nummer/Org. nummer	
Adress	
E-post	
Telefon	

##### 2. Omfattning

Leverantören åtar sig att tillhandahålla varorna under avtalsperioden.

Leverantören skall följa de krav som ställs i lagstiftningen, samt de uppställda kraven i förfrågningsunderlaget.

##### 3. Allmänt om priser och moms

Priset inkluderar den kontraktsevenliga produkten samt dokumentation av densamma. I priset ingår inte mervärdesskatt. Leverantören debiterar mervärdesskatt enligt gällande lag.

Leverantören har ej rätt att ta ut någon faktureringsavgift.

##### 4. Priser, ersättningar och avgifter

Prisuppgifter för efterfrågade varor ska anges i anbudsformuläret.

I angivna priser ska ingå samtliga kostnader. Den upphandlande enheten betalar inga övriga extra kostnader eller avgifter. Priset på produkten måste vara fast och innehålla alla rabatter samt alla kostnader samhörande med transport och leverans.

Drifts- och underhållsutbildning måste tillhandahållas av leverantören på leveransorten. Kostnaden för utbildningen ska ingå i priset.

## 5. Garanti

Anbudsgivaren ska lämna en skriftlig garanti för minst tolv (12) månader. Service och reservdelar Underhåll och teknisk support ska finnas tillgänglig hos anbudsgivaren. En redogörelse för möjligheten till service och reservdelar ska framgå i offerten.

## 6. Fakturering

Fakturering sker efter leverans av godkänd vara.

Fakturan bör uppfylla de krav på fakturainnehåll som ställs i mervärdesskattelagen (FFS 1501/1993), 209e§.

Uppgifter för fakturering:

Alla fakturor, oberoende om de sänds som e-faktura, pdf-faktura eller pappersfaktura, ska vara försedda med adressen: Ålands landskapsregering, Infrastrukturavdelning, PB 2050, AX-22111 MARIEHAMN, FINLAND. Faktura ska märkas "OLJESKYDD".

I första hand ska e-faktura användas.

*E-faktura (enbart i Finvoice-standard):*

E-faktura adress: FI8720323800001432

Operatör: Nordea

Förmedlarens kod: NDEAFIHH

*PDF-fakturor:*

adress: [faktura@regeringen.ax](mailto:faktura@regeringen.ax)

*Pappersfakturor:*

Ålands landskapsregering

Infrastrukturavdelningen

PB 2050

AX-22111 MARIEHAMN

FINLAND

## 7. Reklamationsrätt

Betalning av faktura innebär inte att köparen avstått från rätten att påtala fel eller brister i produktens/tjänstens utförande.

## 8. Krav på varan/utförandet

### 8.1 Språk

Produkter, tjänster, fakturor, ev. utbildning och dokumentation som omfattas av detta avtal ska vara på svenska. Muntligt och skriftlig beställning och frågor ska tillhandahållas på svenska. Samtliga avtal och bilagor ska upprättas på svenska.

### 8.2 Krav på utförandet

Se uppdragsbeskrivningen i förfrågningsunderlaget.

## **9. Avtalshandlingar, överlåtelse och underleverantörer**

### **9.1 Tillägg och ändringar**

Alla tillägg och/eller ändringar till avtalet, kräver parternas samtycke och ska ske skriftligen.

### **9.2 Överlåtelse av avtal och ägarskifte**

Leverantören får inte utan den upphandlande enhetens skriftliga godkännande överlåta, upplåta eller pantsätta rättigheter enligt detta avtal, varken helt eller delvis till tredje part. Det informeras härmed om att möjligheten att godkänna överlåtelse av avtal är starkt begränsad enligt upphandlingslagstiftningen. Likaså ska skriftligt godkännande från den upphandlande enheten inhämtas i förväg vid väsentliga förändringar av ägarförhållanden hos leverantören. Vid underlåtenhet att inhämta upphandlande enhetens godkännande föreligger grund för hävning.

Den upphandlande enheten har rätt att föra över kontraktet till en sådan tredje part som helt eller delvis tar över den upphandlande enhetens uppgifter.

## **10. Vite och skadeståndsanspråk**

Krav på vite eller skadestånd ska skriftligen framställas senast tre månader efter det att felet, förseningen eller skadan upptäckts. Endera part äger ej rätt att begära skadestånd vid eventuell ogiltigförklaring av avtalet i det fall parten kände till ogiltighetsgrunden vid avtalets tecknande.

Vite kan utkrävas om leverantören:

- inte utan dröjsmål eller inom tidsfrist som angivits i varning hörsammar en begäran från beställaren om rättelse av fel eller brist. Den upphandlande enheten har i sådant fall rätt att, istället för att häva avtalet, utkräva avtalsvite enligt avtalsvillkor för Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av varor: JYSE 2014 varor.
- brister i sina skyldigheter att inhämta skriftligt godkännande från den upphandlande enheten före anlåtande av underleverantör. Den upphandlande enheten har i sådant fall rätt att begära vite med 1.000 € för varje företag som anlåtats utan den upphandlande enhetens godkännande. Den upphandlande enheten är därutöver berättigad att häva avtalet.

## **11. Underskrift**

Detta avtal har uppgjorts i två likalydande exemplar, ett för vardera parten.

Ort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Den upphandlande enheten

\_\_\_\_\_  
Leverantören